



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

No. एएआई / कोल / इंजी. (सी) / AMC 2020/07

दिनांक : 08/01/2021

To
मेसर्स ए.एस.ट्राडर्स
M/S A.S. Traders,
2 no, Motilal Colony,
P.O-Rajbari
Kolkata - 700081.

कार्य का नाम: - एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट कोलकाता में सभी सहायक भवनों, हैंगर, फायर स्टेशन, WT, CISF बैरक और परिचालन क्षेत्र के अंदर अन्य संरचनाएं, स्टील स्ट्रक्चर सहित के लिए वार्षिक रखरखाव अनुबंध 2020 NSCBI एयरपोर्ट कोलकाता में।

Name of Work:- Annual Maintenance Contract 2020 for all ancillary buildings, Hangers, Fire station, WT, CISF Barrack and other structures inside operational area i/c Structural steel work at NSCBI Airport Kolkata.

संदर्भ: आपका ई टेंडर-रिफ्रेन्स नंबर 2020-AAI-54896-1

Ref:- Your e-tender no. 2020-AAI-54896-1

महोदय/Sir,

1. उपर्युक्त कार्य हेतु आपका ऑफर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताए गए प्रतिशत दर मूल्य, जो कि डीएसआर 2018 एवम अतिरिक्त विविध वस्तुओं के दर से 45.06 % कम है। उसके अनुसार ऑफर राशि रु. 72,61,861/- (रुपए बहत्तर लाख एकसठ हजार आठ सौ बहत्तर-जीएसटी को छोड़कर) बनती है।

1. Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, for a quoted percentage rate 45.06. % less on DSR 2018 and additional miscellaneous items rate which makes offer amount of Rs.72,61,861/- (Rupees Seventy-Two Lakh Sixty-One Thousand Eight Hundred Sixty-One only- excluding GST).

2. संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (C), AAI, नेताजी सुभाष चंद्र बोस अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे, कार्य के अभियंता प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (अभि० - सिविल) AAI, ऑपरेशनल ऑफिस, NSCBI एयरपोर्ट, कोलकाता प्रोजेक्ट, कोलकाता - 700052 के कार्यालय में कार्य की शुरुआत की निर्धारित तिथि से 10 (दस) दिनों के भीतर हस्ताक्षर करें और अनुबंध को पूरा करें। अनुबंध समझौते को 100 / - रुपये के मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा (केवल एक सौ रुपये) और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

2. Jt.Gen.Mgr. Engg (C), AAI, Netaji Subhash Chandra Bose International Airport, shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt.General Manager Engg.(C) AAI, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata Project, Kolkata - 700052 within 10 (Ten) days from the stipulated date of start of the work, to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

Contd.....

3. आपके निविदा के साथ प्राप्त धरोहर राशि रु. 3,55,932/- (रुपए तीन लाख पैंसठ हजार नौ सौ इकतीस मात्र) निविदा दस्तावेज के पृष्ठ 34 पर दी गई शर्त 1ए के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. 3,70,254/- (रुपए तीन लाख सत्तर हजार दो सौ चौवन मात्र) अदा करें अन्यथा निविदा दस्तावेज की धारा 1ए पृष्ठ संख्या 34 के अनुसार उक्त राशि चालूखाता बिल से कटौती की जाएगी।
3. The earnest money amount of Rs. 3,55,932 /- (Rupees Three Lacs Fifty-Five Thousand Nine Hundred Thirty-Two Only) received through e-tendering portal with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per NIT Clause 1A on Page No. 34 of tender document. Please deposit balance amount of Rs. 3,70,254/- (Rupees Three lacs Seventy Thousand Two Hundred Fifty Four Only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from the running bill as per Clause 1A on Page No. 34 of the tender document.
4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) (के प्रावधानों का पालन करें) केंद्रीय नियम 1971 बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार और स्थिति का विनियमन) सेवा (अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकरण अधिनियम 1996, जो कि केंद्र और राज्य सरकार के नियमों और निविदा नियमों के पृष्ठ संख्या 73 में खंड 19 में निर्दिष्ट है।
4. You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no 73 of GCC / Clauses of Contract of tender and rules of Central and State Government.
5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप सहायक महाप्रबंधक (अभि-सि) भा.वि.प्रा. प्रशासनिक कार्यालय भवन, ने.सु.च.बो.अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052, से मिलें वह आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।
5. You are directed to contact with the Asstt.Gen. Manager (E-C), Airports Authority of India, Operational office Building, NSCBI Airport, Kolkata 700052 who will arrange to hand over the site to you.
6. कृपया नोट कर लें कि कार्य समाप्त करने का समय 24 (चौबीस) महीना है जो कि इस पत्र के जारी होने के दिन के बाद 10 वें दिन से गिना जाएगा
6. Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 24 (Twenty Four) months and same shall be reckoned from the 10th day after the date of issue of this letter.
7. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार समान्यतः प्रभारी अभियंता को किया जाएगा।
7. Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.
8. कृपया पावती भेजें और स्वीकृति के तौर पर संलग्न प्रतिलिपि पत्र पर हस्ताक्षर करके उस प्रतिलिपि पत्र को अधोहस्ताक्षरी को भेजें।
8. Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि अंग्रेज़ी और हिन्दी संस्करणों के बीच में कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेज़ी संस्करणों से व्युत्पन्न अर्थ को वरियता दी जाएगी ।

9. If there is any discrepancy, then English version is considered.

आपको धन्यवाद /Thanking you

आपका आभारी/your's faithfully

Encl : Schedule of quantities & Form III.

Signature Not Verified

Digitally signed by TARAK CHANDRA DAS

Date: 2024.06.14 15:57:44 (UTC+5:30)

Location: eProcurement System for Central
PSUs
एन एस सी आई एयरपोर्ट, काकोता- 52